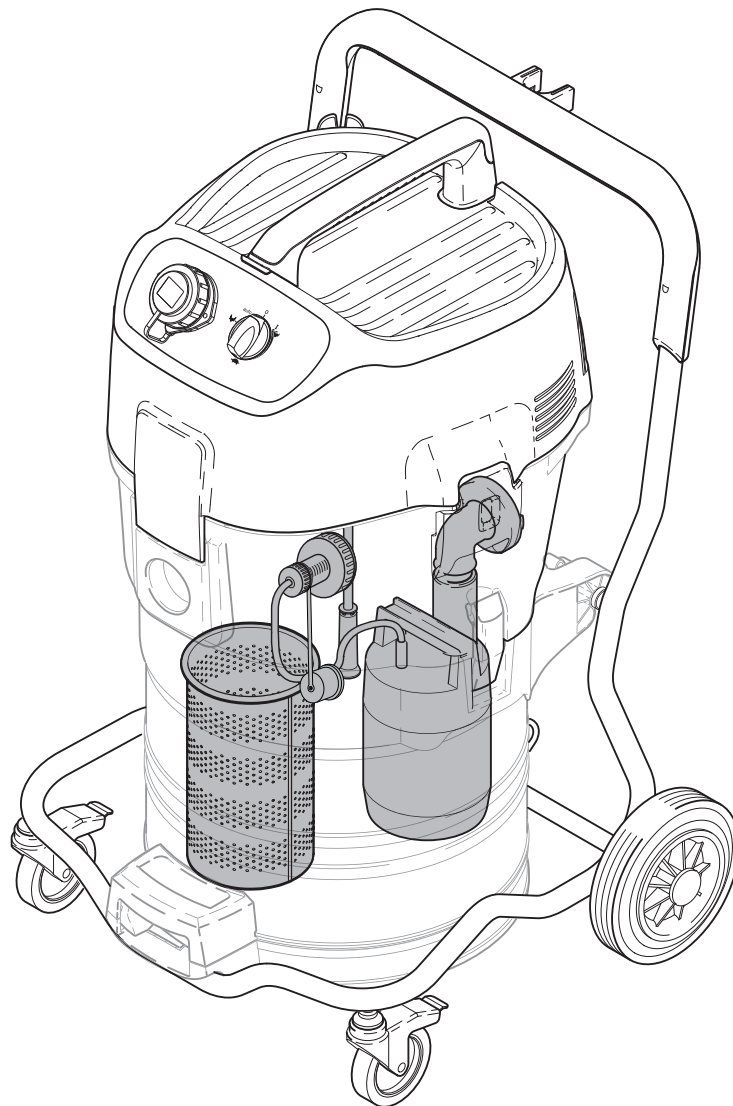
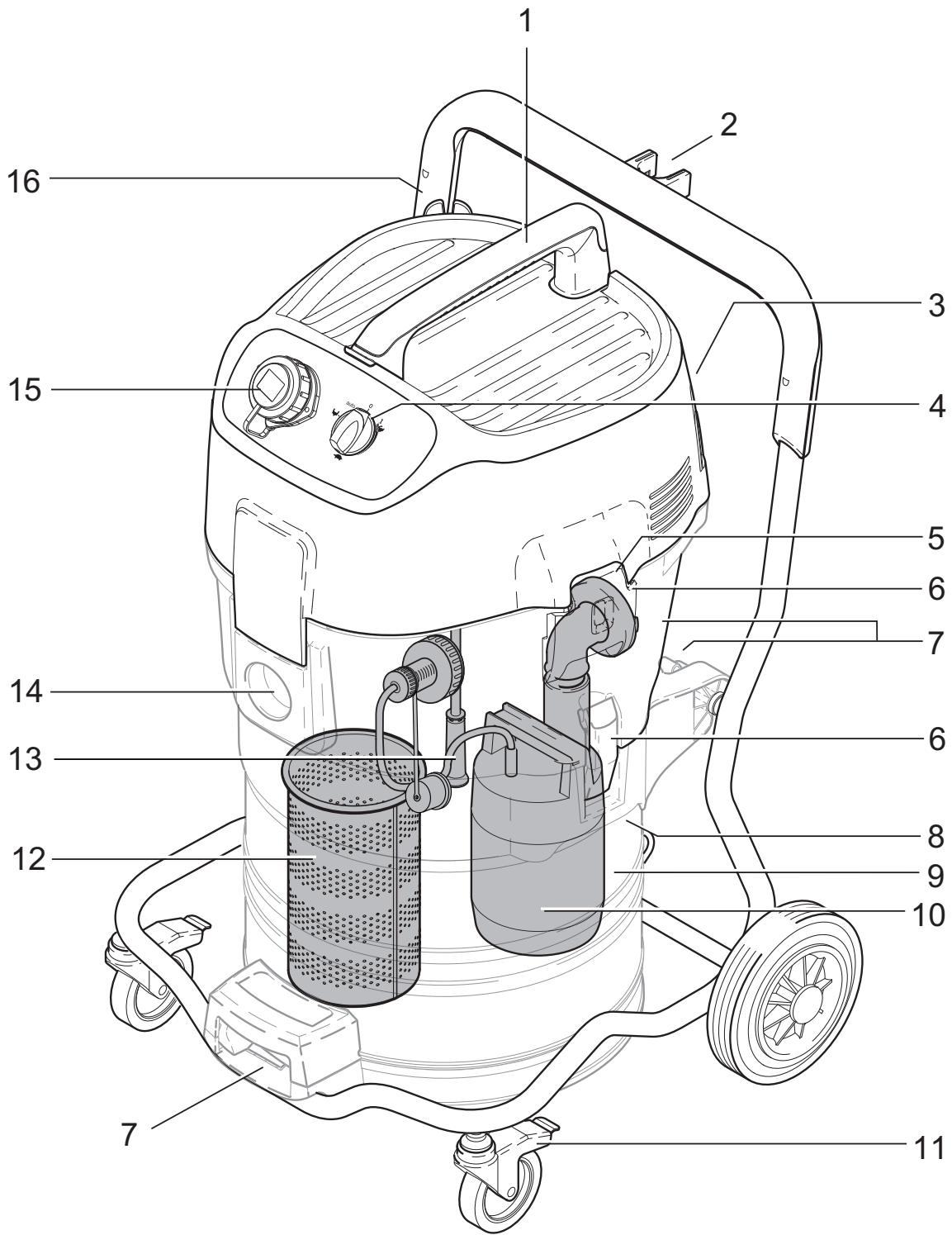


# ATTIX 751-61 - ATTIX 751-71 - ATTIX 19 GALLON AE - Instructions for use





<b>(EN)</b>	Operating instructions .....	4
<b>(DE)</b>	Bedienungsanweisungen .....	16
<b>(FR)</b>	Instructions de fonctionnement .....	27
<b>(NL)</b>	Gebruiksaanwijzingen .....	39
<b>(IT)</b>	Istruzioni per l'uso .....	50
<b>(NO)</b>	Bruksanvisning .....	61
<b>(SV)</b>	Bruksanvisning .....	72
<b>(DA)</b>	Betjeningsvejledning .....	84
<b>(FI)</b>	Käyttöohje .....	95
<b>(ES)</b>	Instrucciones de funcionamiento .....	106
<b>(PT)</b>	Instruções de Funcionamento .....	117
<b>(EL)</b>	Οδηγίες λειτουργίας .....	128
<b>(TR)</b>	Kullanma Talimatları .....	140
<b>(SL)</b>	Navodila za delovanje .....	152
<b>(HR)</b>	Upute za uporabu .....	163
<b>(SK)</b>	Návod na obsluhu .....	174
<b>(CS)</b>	Návod k obsluze .....	185
<b>(PL)</b>	Instrukcje dotyczące obsługi .....	196
<b>(HU)</b>	Használati útmutató .....	207
<b>(RU)</b>	Руководство по эксплуатации .....	218

---

<b>1</b>	<b>Säkerhetsanvisningar</b> .....	<b>73</b>
<b>2</b>	<b>Beskrivning</b> .....	<b>77</b>
2.1	Användningsområde .....	77
2.2	Manöverorgan .....	77
<b>3</b>	<b>Före idrifttagningen</b> .....	<b>77</b>
3.1	Hopsättning av sugare .....	77
<b>4</b>	<b>Användning / Drift</b> .....	<b>77</b>
4.1	Anslutningar .....	77
4.2	Inkoppling av dammsugare .....	78
<b>5</b>	<b>Användningsområden och arbetsmetoder</b> .....	<b>79</b>
5.1	Arbetsteknik.....	79
<b>6</b>	<b>Efter arbetet</b> .....	<b>79</b>
6.1	Stänga av och förvara sugaren .....	79
<b>7</b>	<b>Service</b> .....	<b>80</b>
7.1	Serviceschema.....	80
7.2	Servicearbeten .....	80
<b>8</b>	<b>Avhjälpan av störningar</b> .....	<b>81</b>
<b>9</b>	<b>Övrigt</b> .....	<b>82</b>
9.1	Lämna in maskinen för återvinning .....	82
9.2	Garanti.....	82
9.3	Underhåll .....	82
9.4	Tekniska data .....	83
9.5	Tillbehör .....	83
9.6	EU-försäkran om överensstämmelse .....	83

# 1 Säkerhetsanvisningar

SV

## Informationsskyltar



Innan du tar maskinen i drift ska du läsa igenom denna bruksanvisning, och därefter förvara den så att den alltid finns till hands.



Denna symbol markerar säkerhetsinformationer, som kan leda till att maskinen skadas eller slutar fungera om de inte följs.



Denna symbol markerar säkerhetsinformationer, som kan orsaka personskador om de inte följs.



Denna symbol markerar tips eller informationer, som underlättar arbetet och garanterar en säker drift.

## För din egen säkerhetskull

### WARNING

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan tillsyn av vuxen.
- Användare ska ha fått ordentliga instruktioner om

hur dessa maskiner ska användas.

- Eluttaget på maskinen får endast användas till de ändamål som anges i bruksanvisningen.
- Användning av dammsugaren regleras av gällande nationella bestämmelser. Vid sidan om bruksanvisningen och de tvingande bestämmelserna beträffande förebyggande av olycksfall som gäller i användarlandet, skall vedertagna regler för säker och korrekt användning

beaktas.  
Undvik arbetstekniker som innebär säkerhetsrisker.

**VARNING**

- Denna maskin skall endast förvaras inomhus.
- Rengör vattennivåregulatorn och kontrollera regelbundet om det finns tecken på skador.

I följande situationer ska apparaten stängas av och stickkontakten ska dras ur:

- Före rengöring och service
- Före byte av komponenter
- Före byte av omändring av apparaten
- Vid det bildas skum eller om vätska tränger ut

Vid användning ska maskinen alltid placeras på ett stabilt underlag.

När maskinen används ska gällande nationella bestämmelser följas. Förutom bruksanvisningen och de arbetsmiljöföreskrifter som gäller i det land där maskinen ska användas, ska även allmänt accepterade yrkesrelevanta regler för säkerhetsteknisk och fackmässigt korrekt användning tillämpas.

Alla ur säkerhetssynpunkt betänkliga arbetsmetoder måste underlåtas.

## Transport

Stäng alla lås innan behållaren ska transporteras. Luta inte maskinen om det finns vätska i

behållaren. Använd inte krankrok för att lyfta maskinen. Under transport ska maskinen hantearas varsamt.

SV

## Användningsändamål och föreskriven användning



Denna maskin är avsedd för kommersiellt bruk, t.ex. på hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrningsföretag.

Följande material får inte sugas upp:

- torrt, fuktigt eller hälsofarligt damm och material
- hett material (glödande cigaretter, het aska, vätska över 45 °C osv.)

- brännbara, explosiva, aggressiva vätskor (t.ex. bensin, lösningsmedel, syror, baser osv.)
- brännbart, explosivt, damm (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm osv.)

## Försiktighetsåtgärder och säkerhetsföreskrifter vid användningen

### Före idrifttagningen

Kontrollera regelbundet att inte nätanslutningskabeln är skadad genom t.ex. sprickbildning eller åldring.

locket, anslut kontakten i uttaget och dra åt låsringen. Vid bortkoppling utförs detta i omvänd ordning.

Använd aldrig dammsugaren om filtergallret är skadat.

## FARA

Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av Nilfisk, en Nilfisk service-representant eller liknande behöriga personer för att undvika fara.

Använd bara den typ av elkabel som beskrivs i bruksanvisningen.

Skada inte elkabeln (t.ex. genom att köra över med gräsklippare, dra i eller klämma sönder den).

Kontrollera dammsugaren för att säkerställa att den är i gott skick.

Dra ur elkabeln genom att fatta tag i kontakten (dra eller ryck inte i själva kabeln).

Säkerställ att dammsugaren ansluts med IP68 kontakt och avsett vägguttag, dvs. skruva in



## Sugning av vätskor

Vid skumbildning eller om vätska tränger ut, ska arbetet omedelbart avslutas och smutsbehållaren tömmas.

gränsning kontrolleras (slang för automatisk nivåreglering). Anvisningar för hantering av vätskor finner du i kapitel 5.

Innan vätskor sugs upp måste funktionen för vattennivåbe-

## Elutrustning

Kontrollera maskinens märkspänning innan du ansluter den till nätet. Förvissa dig om att den spänning som finns angiven på typskylten överensstämmer med den lokala nätspänningen.

När förlängningskabel används, ska man ge akt på minsta ledarearea:

Kabellängd m	Area	
	<16 A	<25 A
upp till 20 m	ø1.5mm <sup>2</sup>	ø2.5mm <sup>2</sup>
20 till 50 m	ø2.5mm <sup>2</sup>	ø4.0mm <sup>2</sup>

Vid användning av förlängningskabel får endast det utförande användas som anges av tillverkaren, eller en ännu högre kvalitet - se avsnitt 9.4 „Tekniska data“.

Utförandet på alla strömförande delar (vägguttag, stickpropp och kopplingar) samt dragningen av förlängningskablar ska utföras på sådant sätt att kapslingsklassen bibehålls.

Vi rekommenderar att maskinen ansluts över en jordfelsbrytare. Denna bryter strömförsörjningen om en kryptström till jord överskrider 30 mA i 30 ms, eller den får en jordkontrollströmkrets.

Spola aldrig av dammsugarens överdel med vatten: personfara, kortslutningsrisk.

Den senaste utgåvan av IEC-bestämmelserna ska följas.

## Nersänkbart pumputtag

Det nersänkbara pumputtaget (IP68) är utformat som strömförsörjning till den inbyggda pumpen.

Stäng av dammsugaren innan pumpen ansluts.

## Service, rengöring och reparationer

Utför endast de servicearbeten som beskrivs i bruksanvisningen.

Innan maskinen rengörs eller service utförs, ska principiellt alltid stickproppen dras ut.



## Tillbehör och reservdelar

Använd endast borstar som levererats med maskinen eller som föreskrivs i bruksanvisningen. Används andra borstar kan det inverka på säkerheten.

Använd endast Nilfisk originaltillbehör och reservdelar (se kapitel 9.5). Används andra delar kan det inverka på säkerheten.

SV

# 2 Beskrivning

## 2.1 Användningsområde

De apparater som beskrivs i denna handbok är vid ändamålsenlig användning lämpade för uppsugning av icke hälsofarliga,

icke brännbara vätskor, t.ex. restvattenuppsugning efter vattenskador eller översvämningar.

## 2.2 Manöverorgan

- 1 Handtag
- 2 Sugrörshållare<sup>1)</sup>
- 3 Tillbehörshållare
- 4 Strömställare med sugkraftreglering
- 5 Koppling för vattentömnings slang
- 6 Låsklammer  
Behållarlås
- 8 Handtag
- 9 Smutsbehållare

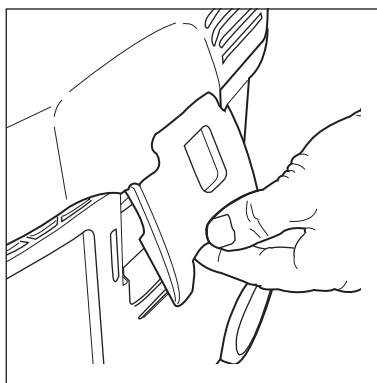
- 10 Dränkbar pump
- 11 Styrhjul med broms
- 12 Grovsmutskorg
- 13 Slang för automatisk nivåreglering
- 14 Inloppets anslutning.
- 15 Nersänkbart pumpputtag
- 16 Kabelkrok

# 3 Före idrifttagningen

## 3.1 Hopsättning av sugare



Några tillbehörsdelar levereras lösa inne i förpackningen och måste avlägsnas före första idrifttagningen.

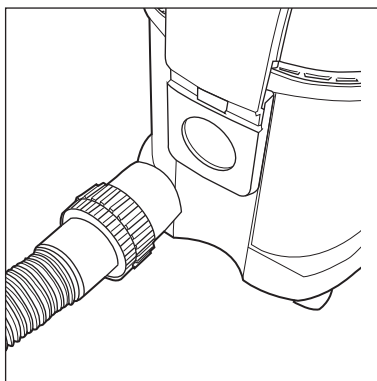


1. Avlägsna alla tillbehörsdetaljer<sup>1)</sup> ur förpackningen och sätt ihop sugaren.

# 4 Användning / Drift

## 4.1 Anslutningar

### 4.1.1 Anslutning av sugslang



1. Anslut sugslangen till behållaren.
2. Anslut vattentömningsslangen till kopplingen på behållaren.

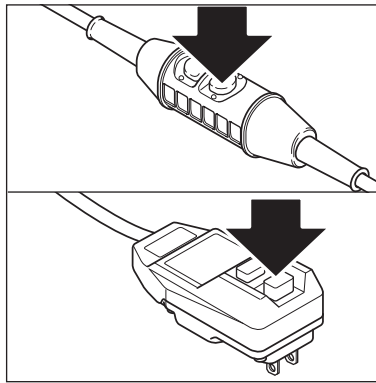
<sup>1)</sup> Specialtillbehör modellvarianter  
Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen

SV

#### 4.1.2 Elektrisk anslutning



Den driftspänning som finns angiven på typskylten måste stämma överens med nätspänningen.

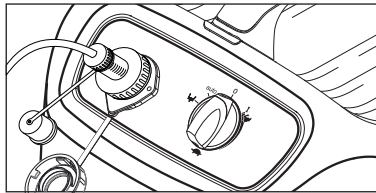


1. Ge akt på att dammsugaren är avstängd.
2. Tryck in anslutningskabelns stickpropp i ett skyddjordat uttag, installerat enligt föreskrift.
3. Aktivera personskyddsbrytaren<sup>1)</sup>.

#### 4.1.3 Anslut den dränkbara pumpen



Till uttaget vid manöverpanelen får endast den inbyggda dränkbara pumpen anslutas.

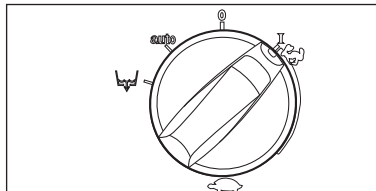


1. Anslut pumpens kontakt till det nersänkbara IP68-uttaget på manöverpanelen och spänn åt låsringen.

#### 4.2 Inkoppling av dammsugare

##### 4.2.1 Strömställarläge "I"

I strömställarläge "I" kan inte den dränkbara pumpen startas. Vid maximal nivå stängs sugmotorn av: slå från apparaten och töm behållaren.



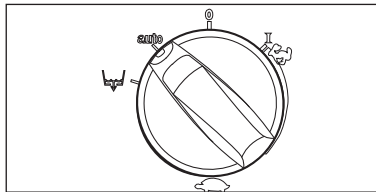
1. Vrid strömställaren till läge "I".  
Sugmotorn startar.

##### 4.2.2 Strömställarläge "auto"



Innan du vrider omkopplaren till läge "auto" måste du förvissa dig om att den dränkbara pumpen är ansluten.


Vid tom behållare startar bara sugmotorn. Fylls behållaren med vatten, kopplas den dränkbara pumpen in. Vid nästan full behållare reduceras sugeffekten för att förhindra överfyllning.



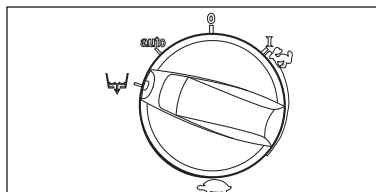
Vid maximal nivå stängs sugmotorn av. Så snart vattennivån har sänkts märkbart med den dränkbara pumpen kopplas sugmotorn in på nytt. Vid total tömning av behållaren stängs den dränkbara pumpen av med fördröjning.


1. Vrid strömställaren till läge "auto".  
Den helautomatiska behållartömningen aktiveras.

##### 4.2.3 Strömställarläge „“

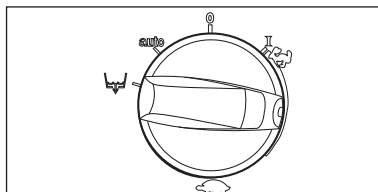
Strömställarläge „“ är ett tvångskörningsläge (automatisk återställning). Trycks omkopplaren in en gång arbetar pumpen i 30 sekunder.

Samtidigt skyddas den dränkbara pumpen mot torrkörning.



1. Vrid strömställaren till läge „“. Med denna funktion kan behållaren tömmas.

#### 4.2.4 Sugkraftreglering



Med sugkraftregleringen kan varvtalet och därmed sugeffekten varieras.

Detta möjliggör en exakt anpassning av sugeffekten till olika suguppgifter.

SV

#### 4.2.5 Temperaturövervakning

En sensor registrerar utlufttemperaturen och reducerar sugeffekten så snart max. tillåten temperatur överskridis. Vid för hög

utlufttemperatur stängs sugmotorn av. Slå ifrån sugaren, låt den kylas av.

## 5 Användningsområden och arbetsmetoder

### 5.1 Arbetsteknik

Kompletterande tillbehör, sugmunstycken och sugslangar kan, om de används korrekt, förstärka rengöringseffekten och minska arbetsinsatsen vid rengöringen.

Effektiv rengöring når man genom att beakta några få riktlinjer, i kombination med egna erfarenheter inom speciella områden.

Här hittar du några grundläggande tips.

#### 5.1.1 Uppsugning av vätska

**SE UPP!  
Brännbara vätskor får inte sugas upp.**

Innan vätskor sugas upp måste funktionen för vattennivåbegränsning kontrolleras (slang för automatisk nivåreglering) (se avsnitt 7.2.2 „Byte av filtersil“, moment 6.).

Använd inte sugaren som vattenpump. Sugrör eller sug-

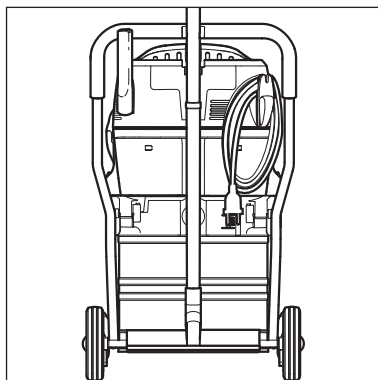
munstycke ska inte doppas ner fullständigt i vattnet utan man ska alltid låta en mindre luftmängd sugas med för att skydda turbinen mot överhettning.

Vid skumbildning ska arbetet omedelbart avslutas och behållaren tömmas.

För att reducera skumbildningen bör skumbegränsare Nilfisk Foam Stop användas (best.nr, se avsnitt 9.5 „Tillbehör“).

## 6 Efter arbetet

### 6.1 Stänga av och förvara sugaren



1. Stäng av sugaren och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
2. Töm behållaren och rengör sugare och behållare.
3. Rulla upp anslutningskabeln och häng upp den på kabelkroken.
4. Stuva undan tillbehören.
5. Förvara sedan sugaren i ett torrt rum, skyddad mot obehörig användning.

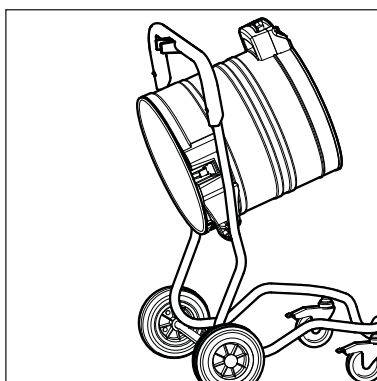
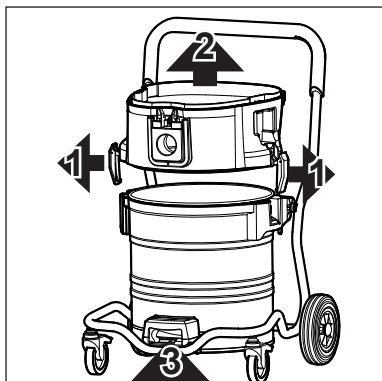
# SV 7 Service

## 7.1 Serviceschema

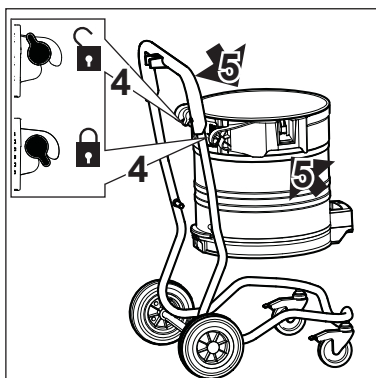
		Efter arbetet	Vid behov
7.2.1	Tömma smutsbehållaren	●	●
7.2.2	Rengöring/byte av filtersil	●	●

## 7.2 Servicearbeten

### 7.2.1 Tömma smutsbehållaren



Tömning efter uppsugning av vätskor: Ta av mellanringen, eftersom full tätningförmåga endast kan garanteras under sugning. Efter tömningen: Rengör behållarens kant samt tätningarna i mellanring och sugöverdel innan dessa monteras tillbaka. Om tätning eller spår är smutsiga eller skadade sjunker sugförmågan. Innan sugslangen skjuts in på nytt: Rengör inloppets anslutning och slangens muff.

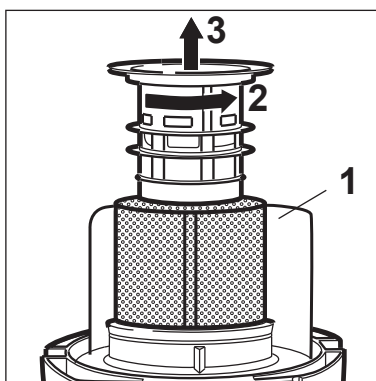


1. Lyft bort sugöverdelen från smutsbehållaren.
  2. Lossa låsklammerna (1) och demontera mellanringen (2) från behållaren.
  3. Lyft bort och töm grovsmutskorgen.
  4. Dra handtagets spak (3) uppåt och tippa behållaren.
  5. Töm ut uppsugen smuts.
  6. Uppsugen smuts ska omhändertas enligt gällande lagar.
- eller:
3. Lyft bort och töm grovsmutskorgen.
  4. Öppna behållarens lås (4).
  5. Lyft upp behållaren i handtag (5) ur ramen.
  6. Töm ut uppsugen smuts.
  7. Sätt ner den tomma behållaren i ramen och spärra låsen (4).
  8. Uppsugen smuts ska omhändertas enligt gällande lagar.

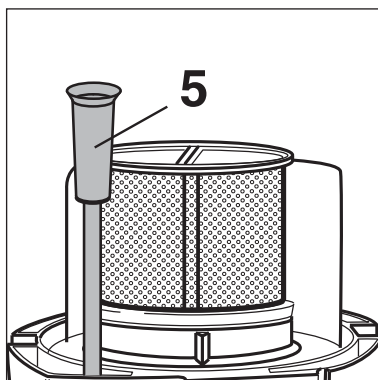
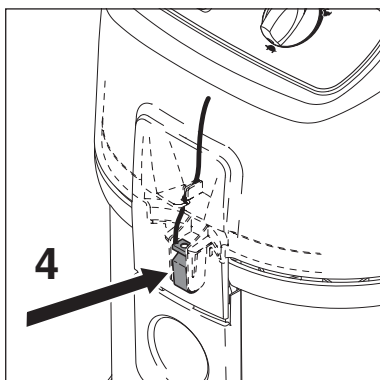
### 7.2.2 Rengöring/byte av filtersil



Sug aldrig utan filtersil!




1. Stäng av apparaten och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
2. Lyft bort sugöverdelen från smutsbehållaren. Ställ in sugöverdelen på skärmplåten.
3. Lägg ner sugöverdelen med filtersilen pekande uppåt.
4. Vrid filtrets stödkorg moturs (2) och dra av den (3).
5. Demontera filtersilen.



6. Kontrollera om antistatklammern (4) är skadad, låt Nilfisk-service byta ut den vid behov.
7. Rengör slangen för automatisk nivåreglering (5) och kontrollera om den är skadad. Låt Nilfisk-service byta ut den vid behov.
8. Montera ny filtersil.
9. Montera filtrets stödkorg och lås fast den genom att vrida den medurs.
10. Använd filtersil ska omhändertas enligt gällande lagar.

SV

## 8 Avhjäljande av störningar

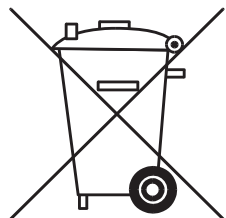
Störning	Orsak	Åtgärd
‡ Motorn startar inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Säkringen i nätanslutningens uttag har utlöst</li> <li>&gt; Personskyddsbrytaren<sup>1)</sup> i sugarens nätanslutningskabel har utlöst</li> <li>&gt; Överbelastningsskydd har utlöst.</li> <li>&gt; Självavstängande kolborste är utsliten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koppla in nätsäkringen.</li> <li>• Aktivera personskyddsbrytaren, se avsnitt 4.1.2 „Elektrisk anslutning“</li> <li>• Slå ifrån sugaren, låt den kylas av ca 5 minuter. Kan inte sugaren kopplas in på nytt, kontakta Nilfisk-servicestation.</li> <li>• Låt Nilfisk service byta ut kolborstarna</li> </ul>
‡ Motorn startar inte, omkopplarläge „I“	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Behållaren full</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stäng av apparaten. Töm behållaren</li> </ul>
‡ Motorn startar inte, omkopplarläge „auto“	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Behållaren full. Dränkbar pump överbelastad eller defekt</li> <li>&gt; Behållaren full. Dränkbar pump inte ansluten</li> <li>&gt; Nivåautomatik defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera den dränkbara pumpen, låt Nilfisk-service byta ut den vid behov</li> <li>• Anslut den dränkbara pumpen</li> <li>• Låt Nilfisk service byta ut nivåautomatiken</li> </ul>
‡ Dränkbar pump startar inte, omkopplarläge „auto“ eller „  “	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Pumpimpeller fastklämd av smuts</li> <li>&gt; Överbelastningsskydd har utlöst</li> <li>&gt; Dränkbar pump defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avlägsna smuts</li> <li>• Låt den dränkbara pumpen kylas av</li> <li>• Byt ut den dränkbara pumpen</li> </ul>

<sup>1)</sup> Specialtillbehör modellvarianter  
Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen

Störning	Orsak	Åtgärd
‡ Försämrad sugeffekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Sugkraftregleringen är inställd på för låg sugeffekt</li> <li>&gt; Sugslang/munstycke igensatt</li> <li>&gt; Filtersil igensatt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ställ in sugkraften, se avsnitt 4.2.4 "Sugkraftreglering"</li> <li>• Rengör sugslang/munstycke</li> <li>• Se avsnitt 7.2.2 "Rengör/byt filtersil"</li> </ul>
‡ Ingen sugeffekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Behållaren full</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koppla ifrån maskinen. Töm behållaren</li> </ul>
‡ Spänningsvariationer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; För hög impedans i spänningsförsörjningen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Man behöver inte räkna med spänningsvariationer över 7%, om impedansen vid anslutningspunkten är 0.15 .</li> </ul>

## 9 Övrigt

### 9.1 Lämna in maskinen för återvinning



Den uttjänta maskinen ska omedelbart göras oanvändbar.

1. Dra ut stickproppen och klipp av anslutningskabeln.

Kasta aldrig elmaskiner i hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska komponenter måste dessa samlas in separat och tillföras en miljövänlig återvinning.

Vid frågor ber vi dig kontakta kommunförvaltningen eller närmaste återförsäljare.

### 9.2 Garanti

Vad garanti beträffar gäller våra allmänna affärsvillkor. Vi förbehåller oss rätten att införa tekniska ändringar.

### 9.3 Underhåll

En behörig servicetekniker ska regelbundet serva och kontrollera maskinen, i enlighet med gällande lagar och bestämmelser. Speciellt ska man regelbundet kontrollera maskinens elektriska kopplingar, att jordning, isolering och kabel är intakt, detta ska även utföras efter reparation och underhåll. Om defekter påträffas SKA maskinen tas ur drift, därefter ska en behörig servicetekniker kontrollera maskinen och åtgärda eventuella fel.

Rengöringsmaskinen är konstruerad för långvarigt, tungt arbete. Det är antalet drifttimmar som styr när dammfilter ska ersättas. Håll dammsugaren ren med en torr trasa och små mängder sprayrengöring.

## 9.4 Tekniska data



		ATTIX 751-61 / ATTIX 751-71 / ATTIX 751-71 MWF		ATTIX 19 GALLON AE
		EU	CH, DK	US 120 V
Spänning	V	220-240	220-240	110-120
Nätfrekvens	Hz	50/60	50/60	60
Säkring	A	16	10	15
Effektbehov	W (HP)	1200	1200	800 (1.1)
Anslutningseffekt för apparatuttag	W (HP)	650	650	650 (0.8)
Total ansluten belastning	W (HP)	1850	1850	1440 (1.9)
Luftflöde	l/min (cfm)	3600 (127)	3600 (127)	3600 (127)
Undertryck (Vattensugning)	Pa (in)	23000 (93)	23000 (93)	23000 (93)
Ljudtrycksnivå $L_{PA}$ (IEC 60335-2-69)	dB(A)	65 ± 2	65 ± 2	65 ± 2
Vibration ISO 5349, $a_h$	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Arbetsljudnivå	dB(A)	57 ± 2	57 ± 2	57 ± 2
Skyddsklass		I	I	I
Skyddsklass (fukt, damm)		IP X4	IP X4	IP X4
Vikt	kg (lb)	33	30,7	33 (73)

Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.

## 9.5 Tillbehör

Beteckning	Best.nr
	ATTIX 751-61 / 751-71 / 751-71 MWF / 19 GALLON AE
Filtersil	15475
Nilfisk-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

## 9.6 EU-försäkran om överensstämmels

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
DENMARK

Intygar härmed att produkten:  
VAC - Commercial - Wet/Dry  
Beskrivning IPX4  
Typ ATTIX 751-61; ATTIX 751-71, ATTIX 751-71 MWF

Överensstämmer med följande standarder:

EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-69:2012  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50581:2012

I enlighet med bestämmelserna i:

Maskindirektiv 2006/42/EC  
EMK-direktivet 2004/108/EG  
RoHS-direktivet 2011/65/EU

Hadsund 15-09-2015

Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global R&D

<sup>1)</sup> Specialtillbehör modellvarianter  
Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen





## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, 6th floor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationaaleaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 14 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamará 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit  
No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Danish House  
6 Rockridge Avenue  
Penrose, Auckland 1061  
Tel.: (+64) 9526 3890  
www.nilfisk.com.au

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-  
Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1º A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

WAP South Africa  
12 Newton Street  
Spartan 1630  
Tel.: (+27) 11 975 7060  
www.wap.com.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
3F Duksoo B/D, 317-15  
Sungsoo-Dong 2Ga  
Sungdong-Gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2497 8636  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Täljegårdsgatan 4  
431 53 Möndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk Inc.  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN-55447  
Tel.: (+1) 800-989-2235  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com